LIGJ
Nr.9977, datë 8.9.2008

PËR RATIFIKIMIN E "MARRËVESHJES FINANCIARE NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE KOMISIONIT TË KOMUNITETEVE EUROPIANE PËR PROGRAMIN E ZHVILLIMIT KUFITAR TË QARKUT TË KUKËSIT, SHQIPËRI, PËR VITIN 2007, NËN INSTRUMENTIN E NDIHMËS SË PARAADERIMIT (IPA), KOMPONENTI II - BASHKËPUNIMI NDËRKUFITAR"

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet "Marrëveshja e financimit ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Komisionit të Komuniteteve Europiane për programin e zhvillimi kufitar të qarkut të Kukësit, Shqipëri, për vitin 2007, nën instrumentin e ndihmës së paraaderimit (IPA), komponenti II - bashkëpunimi ndërkufitar".

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.5881, datë 17.9.2008 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bamir Topi

MARRËVESHJE FINANCIMI
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE KOMISIONIT TË KOMUNITETEVE EUROPIANE MBI PROGRAMIN E
ZHVILLIMIT KUFITAR TË QARKUT TË KUKËSIT, SHQIPËRI, PËR VITIN 2007 NËN
INSTRUMENTIN E NDIHMËS SË PARAADERIMIT (IPA) KOMPONENTI II-
BASHKËPUNIMI NDËRKUFITAR

datë
(Menaxhimi i centralizuar)

MARRËVESHJE FINANCIMI

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dhe Komisioni i Komuniteteve Europiane,

këtej e tutje referuar bashkërisht si "Palët" ose individualisht si "Vendi përfitues", në rastin e Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, ose "Komisioni", në rastin e Komisionit të Komuniteteve Europiane,

duke pasur parasysh se:

a) Në 1 gusht 2006, Këshilli i Bashkimit Europian vendosi me anë të rregullores (EC)

nr.1085/2006 krijimin e një instrumenti të ndihmës për paraaderimin (këtej e tutje: "Rregullorja kuadër IPA"). Me efekt nga 1 janari 2007, ky instrument përfaqëson bazën e vetme ligjore për dhënien e asistencës financiare për vendet kandidate (aktualisht Kroacia, ish-Republika Jugosllave e Maqedonisë dhe Turqia) dhe vendet kandidate potenciale (Shqipëria, Bosnja dhe Hercegovina, Mali i Zi dhe Serbia, duke përfshirë Kosovën, sipas Rezolutës 1244 të Këshillit të Sigurimit të Kombeve të Bashkuara), në përpjekjet e tyre për të forcuar reformat politike, ekonomike dhe institucionale me perspektivën për t'u bërë një ditë, anëtare të Bashkimit Europian.

b) Në 12 qershor 2007 Komisioni vendosi me anë të Rregullores (EC) nr.718/2007 implementimin e rregullores kuadër IPA, e cila detajon rregullat e aplikueshme të menaxhimit dhe të kontrollit (këtej e tutje: "Rregullorja e zbatimit IPA").

c) Asistenca e komunitetit nën instrumentin e asistencës për paraaderim duhet të vazhdojë të mbështesë vendet përfituese në përpjekjet e tyre për të forcuar institucionet demokratike dhe shtetin e së drejtës, të reformojë administratën publike, të ndërmarrë reforma ekonomike, të respektojë të drejtat e njeriut dhe ato të minoriteteve, të promovojë barazinë gjinore, të mbështesë zhvillimin e shoqërisë civile dhe të çojë përpara bashkëpunimin rajonal, si dhe ripajtimin dhe rindërtimin, dhe të kontribuojë në zhvillimin e qëndrueshëm dhe reduktimin e varfërisë.

Për vendet potenciale kandidate, asistenca komunitare mund të përfshijë përafrimin me *acquis communautaire*, si dhe mbështetjen për projekte në investime që kanë për qëllim në veçanti ndërtimin e kapaciteteve menaxhuese në fushat e zhvillimit rajonal, të burimeve njerëzore dhe atë rural.

d) Palët kanë nënshkruar më 18 tetor 2007 një marrëveshje kuadër që përcakton rregullat e përgjithshme për bashkëpunim dhe implementimin e asistencës së komunitetit nën instrumentin e paraaderimit.

e) Në datën 20 dhjetor 2007, Komisioni miratoi programin mbi zhvillimin kufitar të qarkut shqiptar të Kukësit nën komponentin e bashkëpunimit ndërkufitar të instrumentit IPA për Shqipërinë për vitin 2007 (këtej e tutje: "Programi"). Ky program do të implementohet nga Komisioni në mënyrë të centralizuar.

f) Për implementimin e këtij programi është e nevojshme që palët të nënshkruajnë një marrëveshje financimi për të përcaktuar kushtet për dhënien e asistencës komunitare, rregullat dhe procedurat që lidhen me disbursimin e kësaj asistence dhe kushteve, sipas të cilave do të menaxhohet kjo asistencë.

kanë rënë dakord si më poshtë vijon:

1. Programi

Komisioni do të kontribuojë me anë të një granti për financimin e programit në vijim, i cili është përcaktuar në aneksin A të kësaj Marrëveshjeje.

Numri i programit 2007/019-324 (CRIS)

Titulli: Programi i zhvillimit kufitar të qarkut shqiptar të Kukësit nën komponentin IPA-bashkëpunimi ndërkufitar për vitin 2007.

2. Zbatimi i programit

1. Programi do të zbatohet nga Komisioni në një mënyrë të centralizuar, sipas nenit 53a të rregullores së Këshillit (EC Euratom) nr.1605/2002 mbi rregulloren financiare të aplikueshme për buxhetin e përgjithshëm të komuniteteve, të ndryshuar sipas rregullores (EC, Euratom) 1995/2006 të datës 13 dhjetor 2006 (këtej e tutje: "Rregullorja financiare").

2. Programi do të zbatohet në përputhje me dispozitat e Marrëveshjes kuadër mbi rregullat për bashkëpunimin, që lidhen me asistencën financiare të BE-së për Shqipërinë dhe zbatimin e asistencës në kuadër të instrumentit të paraaderimit (IPA), të arritur ndërmjet Palëve në 18 tetor 2007 (këtej e tutje: "Marrëveshja kuadër"), e cila ndodhet në aneksin B të kësaj Marrëveshjeje.

3. Strukturat dhe autoritetet përgjegjëse

1. Përfituesi do të caktojë një koordinator kombëtar IPA në përputhje me Marrëveshjen kuadër, i cili do të veprojë si përfaqësuesi i përfaqësuesit përballë Komisionit. Ai duhet të sigurojë që ekziston një lidhje e fortë ndërmjet Komisionit dhe Përfituesit, si për procesin e përgjithshëm të aderimit, ashtu edhe për asistencën e BE-së për paraaderim nën instrumentin IPA-s.

2. Koordinatori kombëtar IPA do të jetë, gjithashtu, përgjegjës për koordinimin e pjesëmarrjes së vendit përfitues në programet përkatëse ndërkufitare nën komponentin e bashkëpunimit ndërkufitar IPA.

3. Vendi përfitues duhet të ngrejë një strukturë operuese përgjegjëse për zbatimin e këtij programi, me përjashtim të tenderimit, kontraktimit dhe pagesave, të cilat janë përgjegjësi e Komisionit.

4. Financimi

Financimi për implementimin e kësaj Marrëveshjeje do të jetë si më poshtë:

a) Kontributi i komunitetit për vitin 2007, për pjesëmarrjen në programin, është përcaktuar në një maksimum prej 500 000 €, siç detajohet në program. Megjithatë, pagesa e kontributit të komunitetit nga Komisioni do të bëhet brenda limiteve të fondeve në dispozicion.

b) Kostot e strukturave dhe autoriteteve të ngritura nga vendi përfitues për implementimin e këtij programi duhet të përballohen nga përfituesi, me përjashtim të kostove të referuara në nenin 94(1f) të rregullores së implementimit IPA.

5. Afati përfundimtar për nënshkrimin e kontratave

1. Kontratat dhe marrëveshjet individuale, të cilat zbatojnë këtë Marrëveshje, do të nënshkruhen jo më vonë se dy vjet nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

2. Në raste të justifikuara, siç duhet, ky afat kontraktimi mund të zgjatet përpara datës së përfundimit të tij, për një periudhë maksimale prej tre vjetësh nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

3. Çdo financim, për të cilin nuk është nënshkruar një kontratë përpara afatit për përfundimin e tij, do të anulohet.

6. Afati për ekzekutimin e kontratave

1. Kontratat duhet të zbatohen maksimumi brenda dy vjetëve që nga data e nënshkrimit të tyre.

2. Në raste të justifikuara, siç duhet, afati përfundimtar i ekzekutimit të kontratave mund të shtyhet përpara datës së përfundimit të tyre.

7. Afati i disbursimit

1. Disbursimi i fondeve duhet të bëhet jo më vonë se një vit nga data e fundit e zbatimit të kontratave.

2. Në raste të justifikuara, siç duhet, afati për disburimin e fondeve mund të shtyhet përpara datës së përfundimit të saj.

8. Trajtimi i fitimeve

1. Fitimet, në kuadër të IPA-s, përfshijnë të ardhurat e fituara nga një aktivitet gjatë periudhës së bashkëfinancimit IPA, duke filluar që nga shitjet, qiratë, shërbimet/taksat ose fatura të tjera ekuivalente, me përjashtim të:

a) fitimeve të nxjerra gjatë jetës ekonomike të investimeve të bashkëfinancuara në raste të investimit në firma;

b) fitimeve të nxjerra brenda kuadrit të një mase teknike financiare, duke përfshirë kapitalin me sipërmarrje të përbashkët dhe fondet hua, fondet e garancisë, kredive;

c) aty ku është e aplikueshme, kontributet nga sektori privat për bashkëfinancimin e aktiviteteve, të cilat do të paraqiten së bashku me kontributin publik në tabelat financiare të programit.

2. Fitimet, siç përkufizohen në paragrafin 1 më lart, paraqesin të ardhura të cilat duhet të

zbriten nga shuma e shpenzimeve të lejueshme për aktivitetin në fjalë. Jo më vonë se mbyllja e programit këto fatura duhet të zbriten nga shpenzimet e lejueshme përkatëse për aktivitetin në shumën e tyre të plotë ose proporcionalisht, në varësi të faktit nëse burojnë plotësisht ose pjesërisht nga aktiviteti i bashkëfinancuar.

9. Shpenzimet e lejueshme

1. Shpenzimi në kuadër të këtij programi do të jetë i lejueshëm për kontributin e komunitetit, nëse ai është kryer aktualisht pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje.

2. Shpenzimet e mëposhtme nuk do të jenë të lejueshme për kontributin e komunitetit në kuadër të programit në aneksin A:

a) taksat, duke përfshirë taksën mbi vlerën e shtuar, TVSH;

b) detyrimet doganore dhe të importit, ose çdo detyrim tjetër;

c) blerje, dhënie me qira ose me kredi e truallit dhe godinave ekzistuese;

d) gjobat, ndëshkimet financiare dhe shpenzimet për proceset gjyqësore;

e) kostot operacionale;

f) pajisje të dorës së dytë;

g) detyrime bankare, kostot për vënie garancie dhe detyrime të ngjashme;

h) kostot për shkëmbime, detyrime dhe humbje nga këmbimi i monedhave të lidhura me ndonjë komponent specifik të llogarive bankare në euro, si dhe shpenzime të tjera financiare;

i) kontribute në natyrë;

j) interesa mbi borxhe.

3. Me shmangie nga paragrafi 2 më lart, shpenzimet e mëposhtme do të jenë të lejueshme:

a) taksat mbi vlerën e shtuar, nëse përmbushen kushtet e mëposhtme:

i) nuk janë të rikthyeshme në asnjë lloj mënyre;

ii) është përcaktuar që ato mbulohen nga përfituesi i fundit; dhe

iii) janë të identifikuara qartë në projektpropozim;

b) detyrimet për transaksione financiare transnacionale;

c) në rast se zbatimi i një aksioni kërkon që të hapet një ose më shumë llogari të veçanta, detyrimet bankare për hapjen dhe administrimin e llogarive;

d) kostot për konsulencë ligjore, kostot noteriale, kostot për ekspertë teknikë ose financiarë, dhe kostot financiare dhe të auditimit, nëse ato janë të lidhura direkt me operacionin e bashkëfinancuar dhe janë të nevojshme për përgatitjen ose zbatimin e tij;

e) kostot e garancisë të siguruara nga një bankë ose institucione të tjera financiare, në rastet kur një gjë e tillë kërkohet nga legjislacioni kombëtar ose ai i komunitetit;

f) shpenzime të përgjithshme të vërtetuara që janë të bazuara në kosto reale të kërkuara gjatë zbatimit të aktivitetit respektiv. Normat bazë të llogaritura mbi bazën e kostove mesatare nuk mund të kalojnë 25% të atyre kostove direkte të një aktiviteti, i cili mund të ndikojë nivelin e shpenzimeve të përgjithshme. Përllogaritja duhet të dokumentohet plotësisht dhe të rishikohet periodikisht;

g) blerja e truallit me një shumë prej deri në 10% të shpenzimeve të lejueshme të aktivitetit respektiv.

4. Përveç asistencës teknike për programin e zhvillimit kufitar, referuar nenit 94 të rregullores së zbatimit IPA, shpenzimet e mëposhtme të paguara nga autoritetet publike gjatë përgatitjes dhe implementimit të një aktiviteti, do të jenë të lejueshme:

a) kostot e shërbimeve të specializuara të ofruara nga një autoritet publik, që është i ndryshëm nga përfituesi final gjatë përgatitjes ose implementimit të një aktiviteti;

b) kostot për sigurimin e shërbimeve që lidhen me përgatitjen dhe implementimin e një aktiviteti të ofruar nga një autoritet publik, i cili është vetë përfituesi i fundit që kryen një aktivitet për llogari të tij pa kërkuar ofrues shërbimesh të tjerë, nëse ato janë kosto shtesë dhe lidhen ose me shpenzime të paguara aktualisht ose direkt me aktivitetin e bashkëfinancuar.

Autoritetet publike respektive duhet ose t'ia ngarkojnë kostot e referuara në pikën (a) të këtij paragrafi përfituesve të fundit, ose t'i certifikojnë këto kosto në bazë të dokumenteve që dëshmojnë ose kanë të njëjtën vlerë, të cilat bëjnë të mundur identifikimin e kostove reale të paguara nga ai autoritet për atë aktivitet.

Kostot e referuara në pikën b të këtij paragrafi duhet të jenë të certifikuara me anë të dokumenteve të cilat bëjnë të mundur identifikimin e kostove reale të paguara nga autoriteti publik respektiv për atë veprim.

5. Duke respektuar rregullat në paragrafët 1 dhe 4, rregullat e mëtejshme mbi shpenzimet e lejueshme mund të përcaktohen në programin transnacional ERDF.

10. Ruajtja e dokumenteve

1. Të gjitha dokumentet që lidhen me programin në aneksin A duhet të ruhen të paktën për pesë vjet që nga data në të cilën Parlamenti Europian mbyll vitin buxhetor të cilit i përket dokumenti.

2. Në rast se programi në aneksin A nuk është mbyllur përfundimisht brenda afatit të përcaktuar në paragrafin 1 më lart, dokumentet e lidhura me të duhet të mbahen deri në fund të vitit i cili pason vitin në të cilin programi në aneksin A është mbyllur.

11. Plani për decentralizimin pa kontrolle *ex-ante*

1. Vendi përfitues duhet të përcaktojë një plan të detajuar me etapa treguese dhe limite kohore për të arritur decentralizimin me kontrolle *ex-ante* nga Komisioni. Përveç kësaj, vendi përfitues duhet të hartojë një plan tregues për të arritur decentralizimin pa kontrolle *ex-ante* nga Komisioni.

2. Komisioni duhet të monitorojë zbatimin e planeve të përmendura në paragrafin 1 dhe të marrë parasysh rezultatet e arritura nga vendi përfitues në këtë kontekst, në veçanti në sigurimin e asistencës. Plani për të arritur decentralizimin pa kontrolle *ex-ante* mund t'i referohet heqjes dorë gradualisht nga tipet e ndryshme të kontrolleve *ex-ante*.

3. Vendi përfitues duhet të mbajë të informuar rregullisht Komisionin mbi progresin e arritur në zbatimin e këtij plani.

12. Interpretimi

1. Në rastet kur një dispozitë konkrete e kësaj Marrëveshjeje shprehet ndryshe, termat e kësaj dispozite duhet të mbajnë të njëjtin kuptim me termat e dispozitave të rregullores kuadër IPA dhe rregullores së zbatimit IPA.

2. Në rastet kur një dispozitë konkrete e kësaj Marrëveshjeje shprehet ndryshe, referencat duhet t'i bëhen Marrëveshjes së ndryshuar, plotësuar apo zëvendësuar herë pas here.

3. Çdo referencë ndaj rregulloreve të Këshillit apo Komisionit janë bërë ndaj versionit të tyre siç është treguar. Nëse kërkohet, modifikimet e këtyre rregulloreve duhet të transpozohen në këtë Marrëveshje me anë të amendimeve.

4. Titujt në këtë Marrëveshje nuk kanë domethënie ligjore dhe nuk ndikojnë në interpretimin e saj.

13. Pavlefshmëria e pjesshme dhe të metat e paqëllimshme

1. Nëse një dispozitë e kësaj Marrëveshjeje është ose bëhet e pavlefshme ose kjo Marrëveshje përmban të meta të paqëllimta, kjo nuk do të ndikojë vlefshmërinë e dispozitave të tjera të kësaj Marrëveshjeje. Palët do të zëvendësojnë çdo dispozitë të pavlefshme me një dispozitë të vlefshme, e cila është shumë e ngjashme me qëllimin dhe objektivin e dispozitës së pavlefshme.

2. Palët do të mbushin çdo të metë të paqëllimtë nëpërmjet një dispozite, e cila i përshtatet sa më mirë qëllimit dhe objektivit të kësaj Marrëveshjeje, në përputhje me rregulloren kuadër IPA dhe rregulloren e zbatimit IPA.

14. Rishikimi dhe amendimi

1. Zbatimi i kësaj Marrëveshjeje do të jetë subjekt i rishikimeve periodike në kohë të rëna dakord ndërmjet Palëve.

2. Çdo amendim, për të cilin është rënë dakord ndërmjet Palëve, do të jetë me shkrim dhe

do të jetë pjesë e kësaj Marrëveshjeje. Amendime të tilla do të hyjnë në fuqi pasi vendosen ndërmjet Palëve.

15. Përfundimi

1. Duke respektuar paragrafin 2, kjo Marrëveshje do të përfundojë tetë vjet pas hyrjes në fuqi të saj. Ky përfundim nuk do të përjashtojë mundësinë që Komisioni të bëjë korrigjime financiare në përputhje me nenin 56 të rregullores së zbatimit IPA.

2. Kjo Marrëveshje mund të përfundojë nga secila Palë duke informuar me shkrim Palën tjetër. Ky përfundim hyn në veprim gjashtë muaj kalendarikë që nga data e njoftimit me shkrim.

16. Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

1. Mosmarrëveshjet që rrjedhin nga interpretimi, përdorimi dhe zbatimi i kësaj Marrëveshjeje, në secilën prej dhe të gjitha nivelet e pjesëmarrjes, do të rregullohen me mirëkuptim nëpërmjet konsultimit mes Palëve.

2. Në mungesë të zgjidhjeve miqësore, secila nga Palët mund ta çojë çështjen për gjykim në arbitrazh në përputhje me rregullat fakultative të gjykimit të Gjykatës së Përhershme për Arbitrazh që lidhen me organizatat ndërkombëtare dhe shtetet, të cilat janë në fuqi në datën e kësaj Marrëveshjeje.

3. Gjuha që do të përdoret në procedurat e gjykimit do të jetë anglishtja. Autoriteti i caktuar do të jetë Sekretari i Përgjithshëm i Gjykatës së Përhershme të Arbitrazhit, pas një kërkese me shkrim të dërguar nga cilado nga Palët. Vendimi i arbitrit do të jetë i detyrueshëm për të gjitha Palët dhe nuk do të ketë proces ankimimi.

17. Njoftime

1. Çdo komunikim në lidhje me këtë Marrëveshje do të bëhet në formë të shkruar dhe në gjuhën angleze. Çdo komunikim duhet të firmoset dhe duhet të dërgohet si një dokument zyrtar ose me faks.

2. Çdo komunikim në lidhje me këtë Marrëveshje duhet të dërgohet në adresat e mëposhtme:

Për komunitetin
z.Helmuth Lohan
Shef i delegacionit
Delegacioni i Komisionit Europian në Shqipëri
Rruga e Durrësit 127-1
Laprakë-Tiranë
Fax:+355 4230752

Për vendin përfitues:
znj.Majlinda Bregu
Ministre e Integrimit
Rruga “Lek Dukagjini”, nr.3
P.O.Box 8302
Tiranë, Shqipëri
Fax: +355 4256267

18. Gjuha

Marrëveshja e financimit është hartuar në dy kopje në gjuhën angleze.

19. Shtojcat

Anekset A, B dhe C do të përbëjnë një pjesë integrale të kësaj Marrëveshjeje.

20. Hyrja në fuqi

Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi ditën e nënshkrimit të saj. Në rast se palët nënshkruajnë në ditë të ndryshme, kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën e nënshkrimit nga Pala e dytë.

Firmosur dhe në emër të Komisionit

z.Helmuth Lohan
Shef i delegacionit të Komisionit Europian
Tiranë
Datë

Firmosur, për dhe në emër të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë nga
znj.Majlinda Bregu
Ministre e Integrimit
Tiranë
Datë

SHTOJCA A. Programi i zhvillimit kufitar të qarkut shqiptar të Kukësit nën komponentin e bashkëpunimit ndërkufitar të instrumentit IPA, për Shqipërinë, për vitin 2007, aprovuar me vendimin e Komisionit C (2007) 6428.

SHTOJCA B. Marrëveshja kuadër ndërmjet Komisionit të Komuniteteve Europiane dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, datë 18 tetor 2007.

SHTOJCA C. Raportimi

1. Struktura operuese përgjegjëse për pjesëmarrjen e në programin e zhvillimit kufitar duhet t'i dërgojë Komisionit dhe koordinatorit kombëtar IPA-s një raport vjetor dhe një raport final mbi zbatimin e këtij programi.

Raporti vjetor duhet të dërgohet çdo vit brenda datës 30 qershor; raporti i parë në vitin e dytë që pason miratimin e programit ndërkufitar.

Raporti final duhet të dërgohet jo më vonë se 6 muaj pas mbylljes së këtij programi.

2. Raportet e referuara në paragrafin 1 duhet të përmbajnë informacionin e mëposhtëm:

a) progresin e bërë gjatë implementimit të programit të zhvillimit kufitar dhe prioritetet në raport me qëllimet specifike të verifikueshme, me një përcaktim sasior të tyre, kudo dhe kurdo që kjo të jetë e mundur, duke përdorur treguesit referuar nenit 94 (1) (d) të rregullores së implementimit IPA në nivel aksi prioritar;

b) hapat e ndërmarrë nga struktura operuese për të siguruar cilësinë dhe efektivitetin e zbatimit, në veçanti:

- masat monitoruese dhe vlerësuese, duke përfshirë masat për mbledhjen e të dhënave;
- një përmbledhje të problemeve të rëndësishme të hasura në zbatimin e këtij programi dhe çdo mase të marrë;
- përdorimin e asistencës teknike;

c) masat e marra për të siguruar informimin dhe publicitetin mbi këtë program.

Aty ku është e përshtatshme, informacioni i referuar në pikat "a" deri në "c" të këtij paragrafi mund të jepen në formë të përmbledhur.

Nuk është e nevojshme që informacioni i referuar në pikën "b" të përfshihet nëse nuk ka pasur një ndryshim të rëndësishëm që nga raporti i mëparshëm.